

**Entspricht der Norm
EN 747 Teil 1+2
Ausgabe 2012**

Corresponds to the norm EN 747, parts 1+2, 2012 edition
Satisfait à la norme EN 747 parties 1+2 version 2012
Voldoet aan norm EN 747 deel 1 en 2, uitgave 2012.
Cumple la norma EN 747 parte 1+2 edición 2012
Megfelel az EN 747 szabvány 1+2. részeinek, 2012-es kiadás

**Hergestellt für/manufactured for
POL-POWER Sp. z o.o.,
ul. Poznanska 113A,
PL 62-052 Kormoniki**

WARNUNG:

„Hochbetten und Etagenbetten sind nicht für Kinder unter dem sechsten Jahresalter geeignet, da das Risiko von einer Verletzung bei einem Sturz aus der Höhe entsteht.“

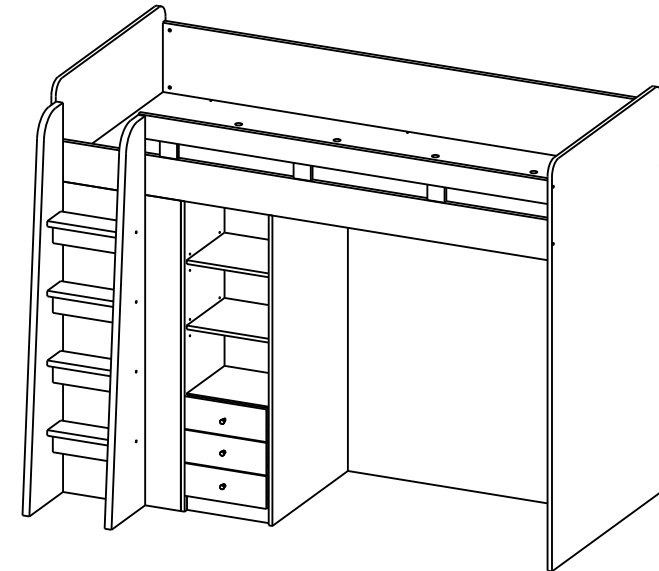
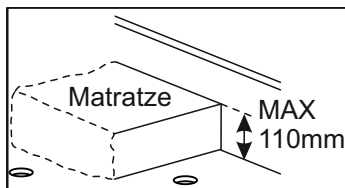
WARNING:

„High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.“

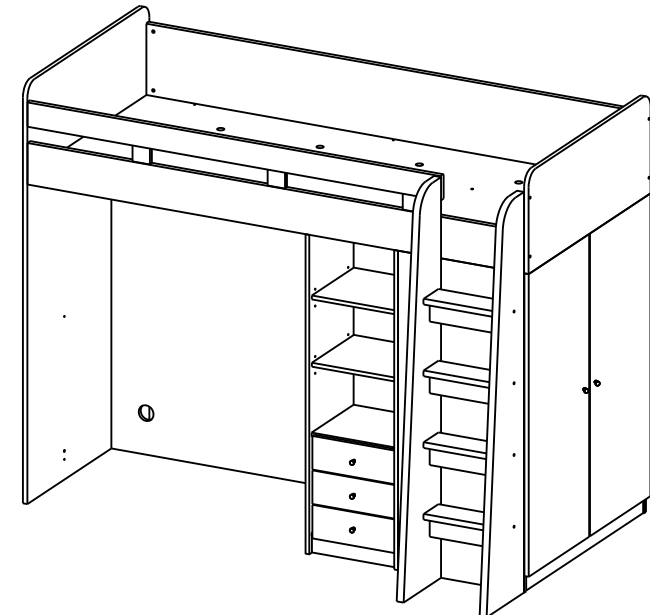
FIGYELMEZTETÉS:

„Magas ágyak és a felső ágy
Az emeletes ágyak nem alkalmasak
hat éven aluli gyermekek számára
évre az esések okozta sérülésveszély miatt.“

Max. zulässige Belastungen von Einlegeböden in Kg: Max. dopuszczalne obciążenie półki w Kg:					
Länge dług.	Stärke obciążenie		Spanplatte Płyta wiórowa		
	mm		15	18	22
0 ≤ 400					
401 ≤ 600			40	40	40
601 ≤ 800			24		
801 ≤ 1000			15	30	



L



R

ACHTUNG !!

Das Spielbett sollte von 2 Personen aufgebaut werden.

ACHTUNG !!

Empfohlene Matratzengröße 900/2000/110mm.
Keine Matratze verwenden, die dicker als 110mm ist.
Achten Sie auf die Aufkleber Markierung (schwarz Pfeil),
dieser zeigt die zulässige Matratzenhöhe an.

ACHTUNG !!

Achten Sie bei der Benutzung des oberen Bettes durch Kleinkinder
(unter 6 Jahren) auf die Gefahr des Herunterfallens!

Achten Sie darauf daß keine Schnüre, Kordel, Gurte oder Bänder
am Spielbett befestigt oder abgehängt sind. Ihr Kind könnte sich
hiermit strangulieren.

Schraubenverbindungen von Zeit zu Zeit auf ihre Festigkeit
prüfen, eventuell nachziehen, da die Stabilität der Konstruktion
sonst nicht gegeben ist.
Benutzen Sie auf keinen Fall das Bett wenn irgendwelche Bauteile
fehlen oder gebrochen sind.

WARNUNG !!

Der Abstand zwischen Spielbett und Wand (Maß X) darf nicht
mehr als 75mm betragen, oder er muß größer als 230mm sein.
Bitte diese Maße beachten, Ihr Kind könnte sonst zwischen Bett
und Wand eingeklemmt werden.

Het speelbed moet door 2 personen opgebouwd worden.

OPGELET !!

Aanbevolen matrasgrootte: 900 x 2000 x 110 mm.
Geen matrassen gebruiken die dikker zijn dan 110 mm.
Let op de markering op de stijl van de ladder (rode pijl), die de
toelaatbare hoogte van de matras aangeeft.

OPGELET !!

U wordt gewaarschuwd dat kinderen onder de 6 jaar die van het
bovenbed gebruik maken, eruit kunnen vallen.

Zorg er voor dat er geen touwen, koorden, riemen of banden
aan de speelbed bevestigd of opgehangen zijn. U kind kan zich
hiermee wurgen.

Schroefverbindingen van tijd tot tijd op hun stevigheid controle-
ren, eventueel bijtrekken, omdat de stabiliteit van de constructie
anders niet verzekerd is.
Gebruik het bed onder geen enkel beding als gelijk welke onder-
delen ontbreken of gebroken zijn.

Waarschuwing !!

De afstand tussen het speelbed en de wand (afmeting X) mag
niet meer dan 75mm bedragen, of moet groter zijn dan 230mm.
Gefelieve zich aan deze maten te houden, anders kan uw kind tus-
sen het bed en de muur geklemd raken.

The play bed should be assembled by 2 persons.

ATTENTION !!

Recommended mattress size 900 x 2000 x 110 mm.
Do not use any mattress thicker than 110 mm.
Pay attention to the mark on the stick (black arrow) showing
the acceptable mattress height.

ATTENTION !!

Please pay attention by using the bed at the top with children
(under 6 years) because of the risk of falling down.

Please ensure that there are no strings, cords, belts or bands at-
tached to or hanging from the play bed, as these could strangle
your child.

Please check the screw joints from time to time and - if necessary
- tighten them again.
Under no circumstances should you use the bed if any of the
parts are missing or broken.

Warning !!

The distance between the play bed and the wall (dimension X)
must be not more than 75mm, or it must be greater than 230mm.
Please comply with these sizes, as otherwise your child might
become trapped between the bed and wall.

La cama de jugar tiene que ser montada por 2 personas.

¡ATENCIÓN!

Tamaño de colchón recomendado 900/2000/110mm.
No utilizar colchones con un grosor mayor de 110 mm.
Vea las marcaciones en el poste de la escalera (flecha roja) que
indica el grosor máximo del colchón.

¡ATENCIÓN!

¡Preste atención cuando niños (menores de 6 años) utilizan la
cama a causa del riesgo de caerse de la cama!

Preste atención a que en la cama alta o de pisos no se hayan
sujetado o colgado cuerdas, cordones, correas o cintas. Su niño
podría estrangularse.

Verifique de tiempo en tiempo los ensamblajes con tornillos
y, en su caso, vuelva a apretarlos para que la estabilidad de la
estructura no sufra menoscabo.
De ningún modo utilice la cama si faltase o se hubiese roto cual-
quier elemento constructivo.

Advertencia!!

El espacio entre cama para jugar y pared (medida X) no debe ser
superior a 75 mm, o debe ser más de 230 mm.
Por favor observe estas medidas ya que de lo contrario su niño
podría quedar aprisionado entre cama y pared.

Le lit à jouer doit être assemblé par 2 personnes.

ATTENTION !!

Dimensions recommandées du matelas 900/2000/110mm.
N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur plus de 110 mm.
Gardez la marque au poteau de l'échelle (flèche rouge) qui montre
la hauteur de matelas acceptable.

ATTENTION !!

Faire attention avec le lit haut pour les enfants (moins de 6 ans)
à cause de risque de tomber.

Veillez à ce qu'une cordelette, qu'aucune ficelle, sangle ou bande
ne soit fixée ou accrochée sur la mezzanine ou le lit superposé.
Votre enfant risquerait sinon de s'étrangler avec.

Vérifiez les fixations de temps en temps et resserez les au besoin.
En aucun cas utiliser le lit en cas de manque de certains éléments
ou en présence d'éléments défectueux.

Avertissement !!

L'écart entre le lit à jouer et le mur (dimension X) ne doit pas
dépasser les 75 mm, alternativement il doit dépasser les 230 mm.
Prière de vous conformer à ces dimensions, car votre enfant
risquerait sinon d'être coincé entre le lit et le mur.

A játszóágyat 2 személynek kell összeállítania.

FIGYELEM!!

Ajánlott matrac mérete 900 x 2000 x 110 mm
Ne használjon 110 mm-nél vastagabb matracot.
Ügyeljen a pálcán lévő jelzésre (fekete nyíl).
az elfogadható matracmagasság.

FIGYELEM!!

Kérjük, figyeljen oda, ha gyerekekkel használja a felső ágyat
(6 éven aluliak) a leesés veszélye miatt.

Ügyeljen arra, hogy ne legyenek zsinórok, zsinórok, övek vagy szalagok
a játszóágyhoz rögzítve vagy lelógatva, mivel ezek megfojthatják
a gyermeket.

Kérjük, időnként ellenőrizze a csavarkötéseket és - ha szükséges
- húzza meg őket újra.
Semmilyen körülmények között ne használja az ágyat, ha valamelyik
alkatrészek hiányoznak vagy eltörték.

Figyelmeztetés

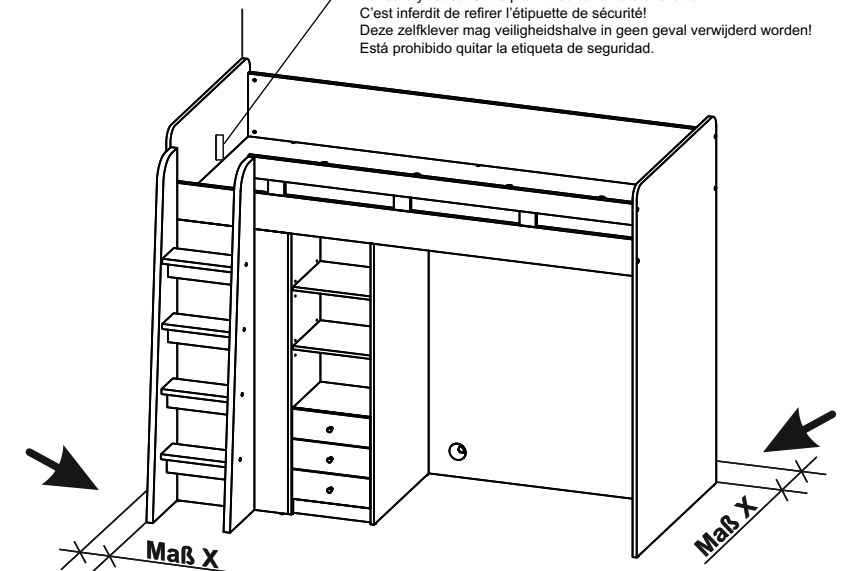
A játéka és a fal közötti távolság (X méret)
nem lehet több 75 mm-nél, vagy nem lehet nagyobb, mint 230 mm.
Kérjük, tartsa be ezeket a méreteket, különben gyermeke megteheti
beszorul az ágy és a fal közé.

WARNUNG !!

Roter Pfeil red arrow / flèche rouge / rode pijl / Flecha roja
siehe Sicherheitstext

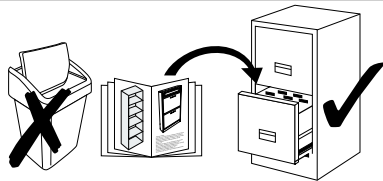
Attention! Please note safety instructions
Attention! Regardez les informations de sécurité
Opgelet! Zie veiligheidsinstructies
¡ATENCIÓN! Vea las instrucciones de seguridad

Der Sicherheitsaufkleber darf auf keinen Fall entfernt werden!
For safety-reasons it is prohibited to remove this label!
C'est interdit de retirer l'étiquette de sécurité!
Deze zelfklever mag veiligheidshele in geen geval verwijderd worden!
Está prohibido quitar la etiqueta de seguridad.

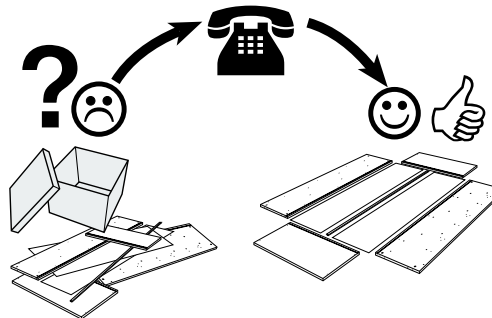


**Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servicio • Usluga • Szolgáltatás**

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa Jméno • Názov • Név • Denumire Nombre • Ime • Isim • Név	UNIT 2
Nr. • No. • N° • Homep. • Č. • Sz. • Ne	22-365-66-2
Typ • Type • Tip • Típus • Tipo • Tipus	01



shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • üzlet
negozio • bolt • tienda • obchod • dučan • mağaza • magazin

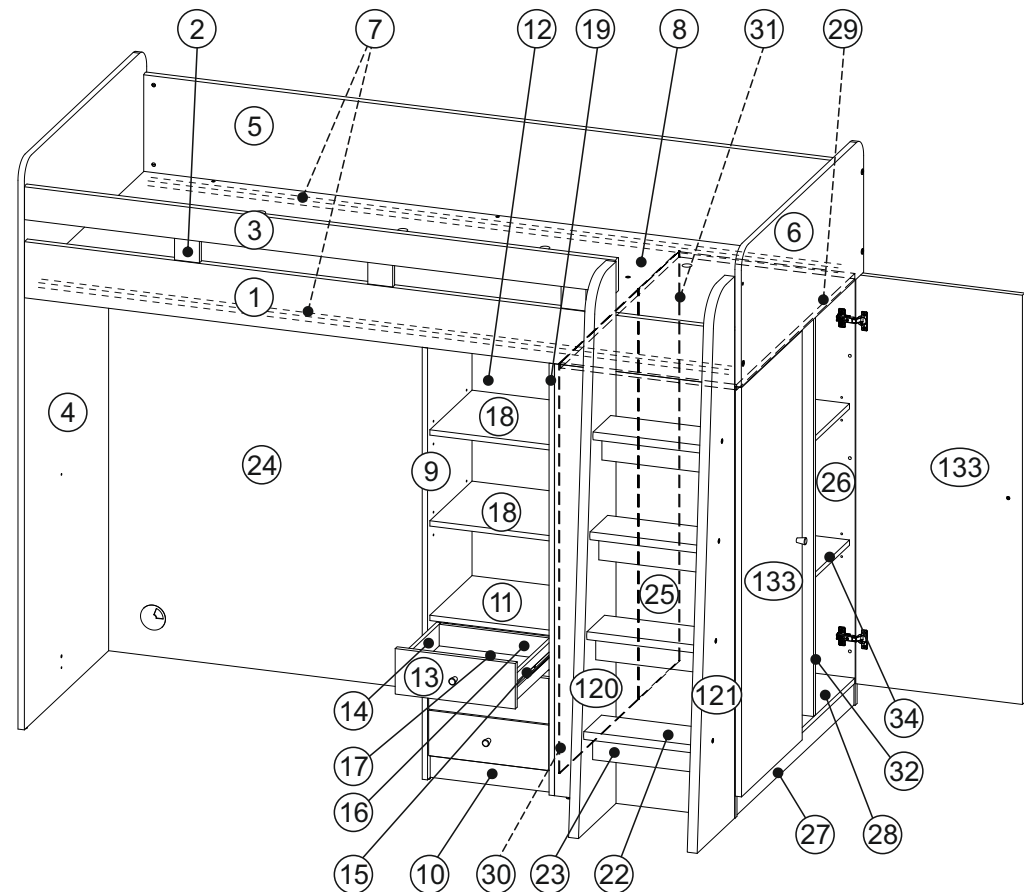
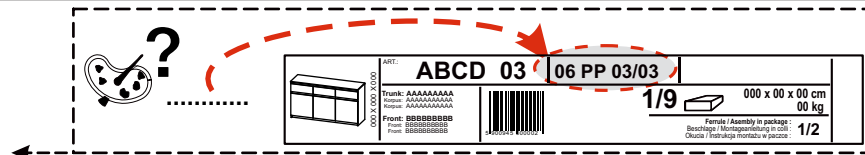


B1		8x28	x77
B5		8x50	x44
T1			x26
M1			x26
K1		7x50	x16
K2		7x70	x9
G17			x6
G6			x6
G7			x1
F15			x14
W1			x16

P12		3,5x30	x6
S14		4x40	x14
J23			x6
F1			x10
P33			x40
U18			x5
P5		4x30	x5
C8		60	x1
Y0		KR0	x4
S8		4x13	x8

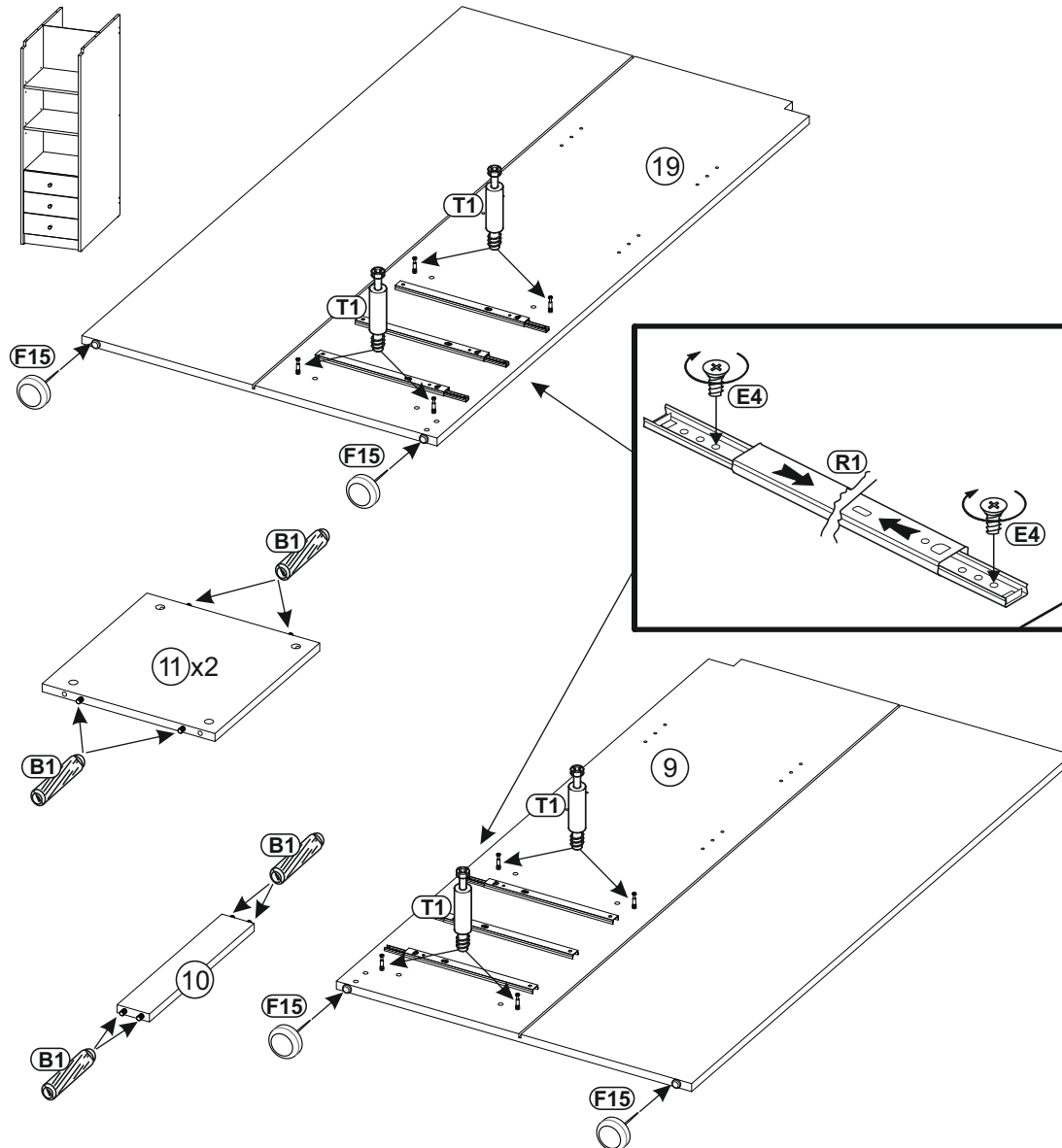
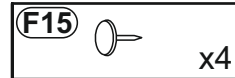
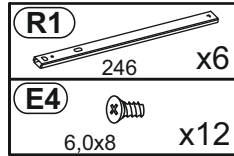
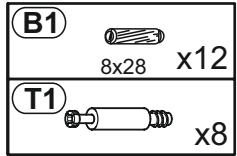
L21			x2
P13		3,5x13	x8
J20			x1
F7			x2
S3		3,5x13	x2
R1		246	x6
E4		6,0x8	x12
A1		M4x9	x6
L1			x2

Nr	Ausmaß	St	Colli
1	2000 158	22	1 2-6
2	62 70	15	3 2-6
3	1664 95	22	1 2-6
4	1600 946	18	1 1-6
5	2000 315	22	1 2-6
6	384 946	18	1 1-6
7	1984 25	25	2 2-6
8	1998 898	15	1 2-6
9	1242 670	15	1 4-6
10	342 61	15	1 4-6
11	342 326	15	2 2-6, 3-6
12	1180 355	2,5	1 4-6
13	338 128	15	3 4-6
14	300 75	12	3 4-6
15	300 75	12	3 4-6
16	310 75	12	3 4-6
17	321 299	2,5	3 4-6
18	341 326	15	2 3-6
19	1242 670	15	1 4-6
20	1525 290	28	1 5-6
21	1525 290	28	1 5-6
22	306 138	22	4 5-6
23	306 80	22	4 5-6
24	1242 1119	15	1 1-6
25	1216 508	15	1 3-6
26	1216 508	15	1 3-6
27	914 61	15	2 3-6
28	914 495	15	1 3-6
29	914 495	15	1 3-6
30	1154 612	3	1 1-6
31	1154 316	3	1 1-6
32	1124 494	15	1 3-6
33	1152 469	18	2 4-6
34	300 480	15	2 3-6

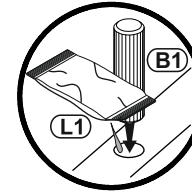
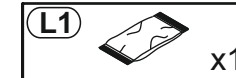
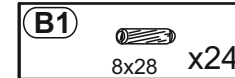


0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

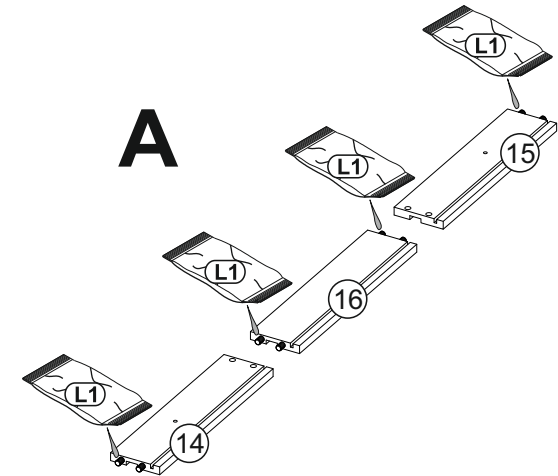
1



2

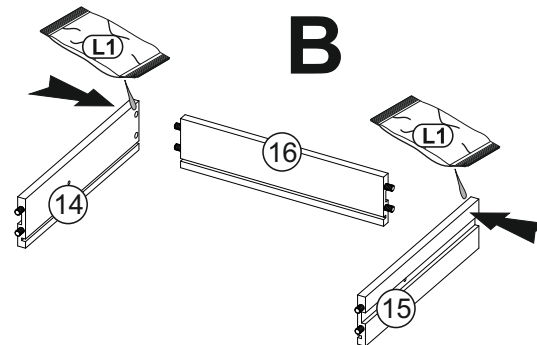


A

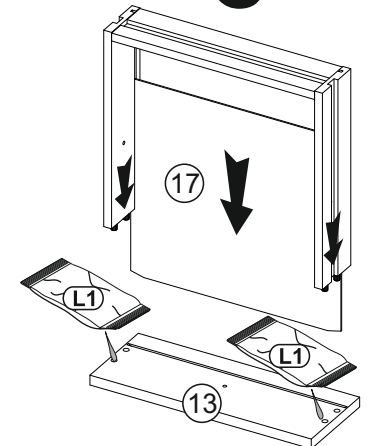


x3

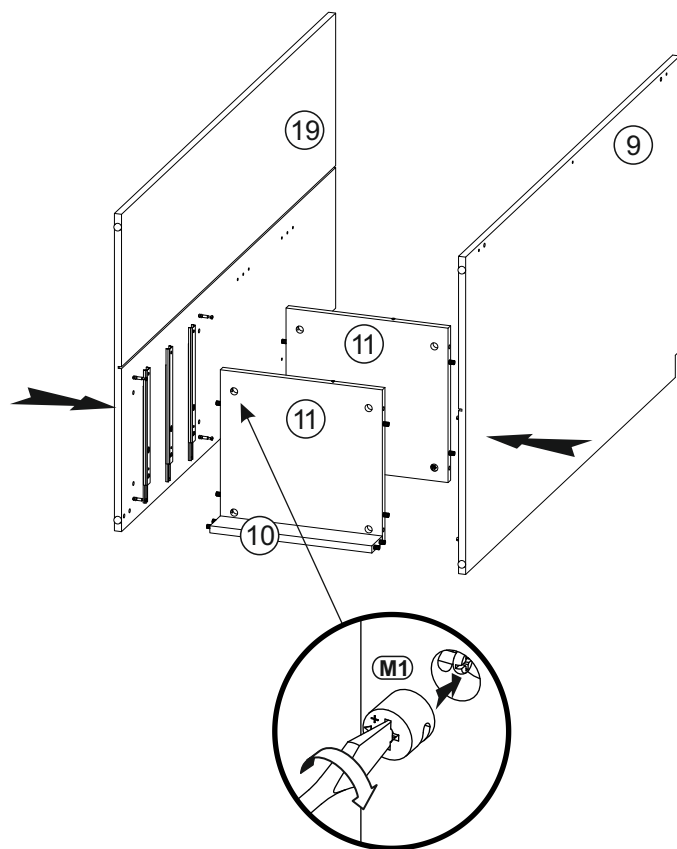
B



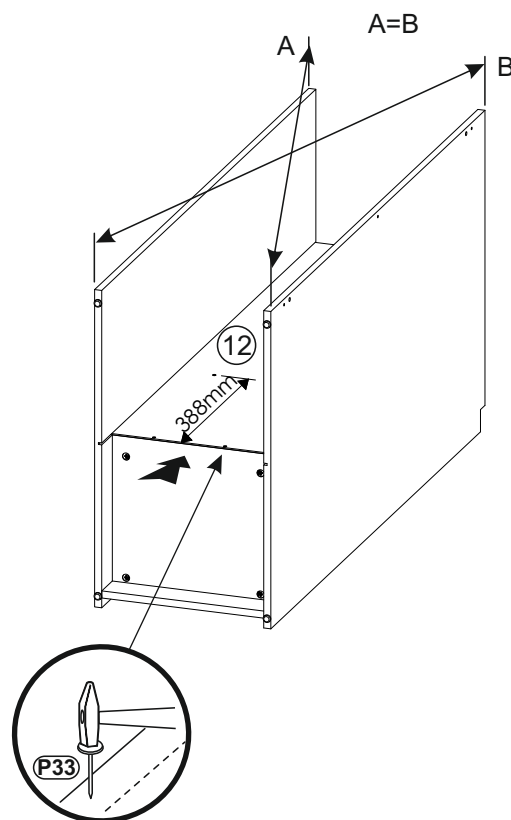
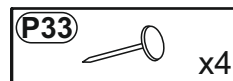
C



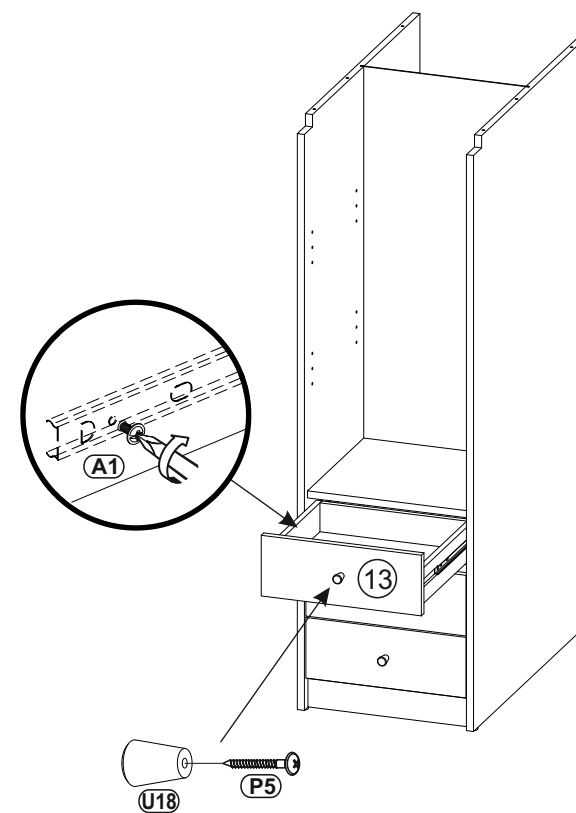
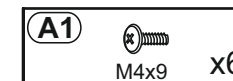
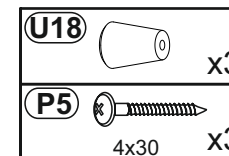
3



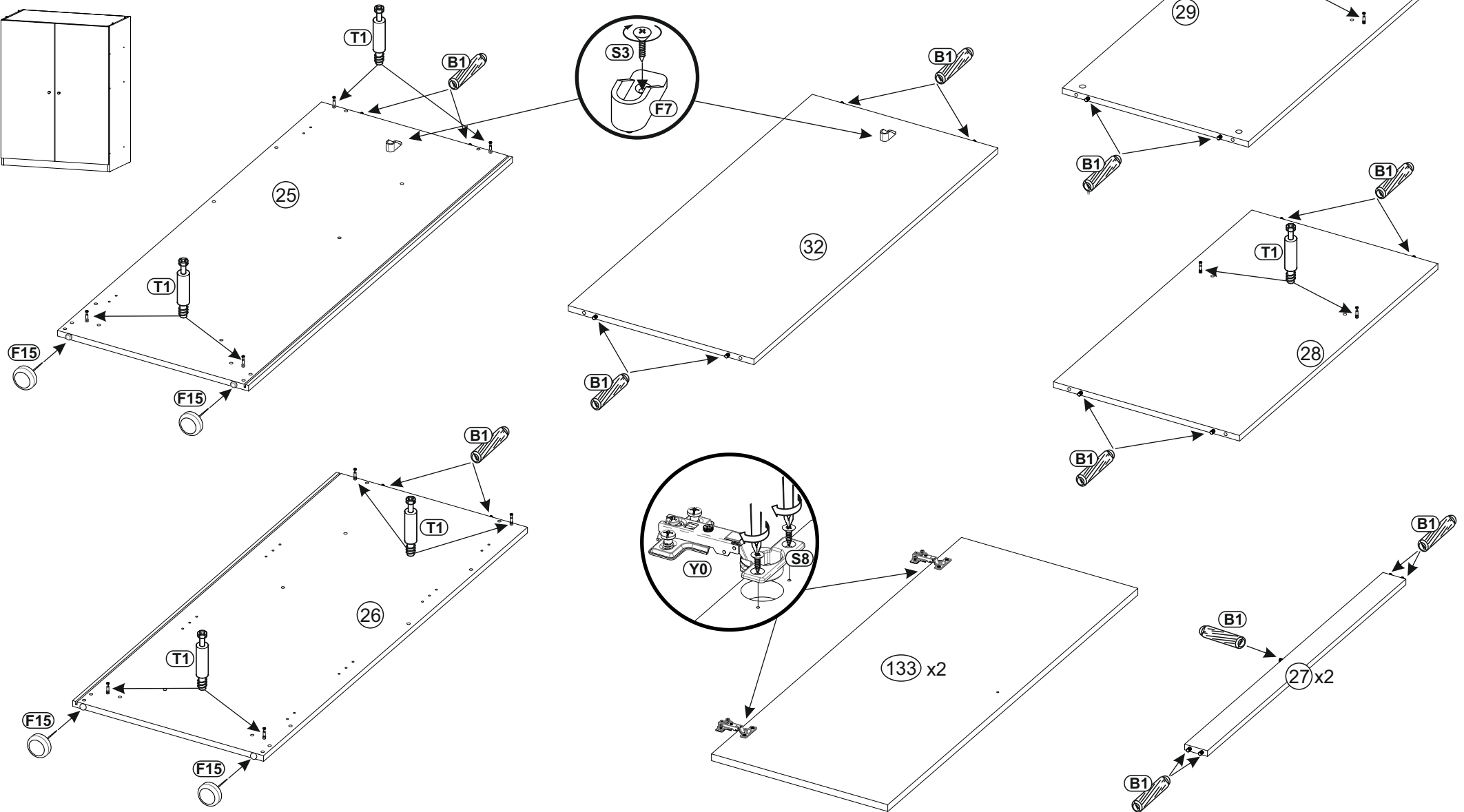
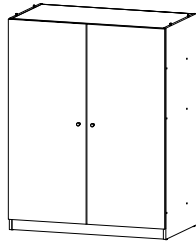
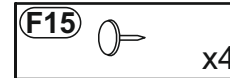
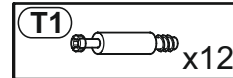
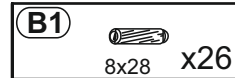
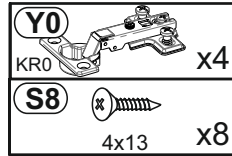
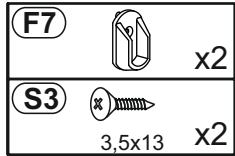
4



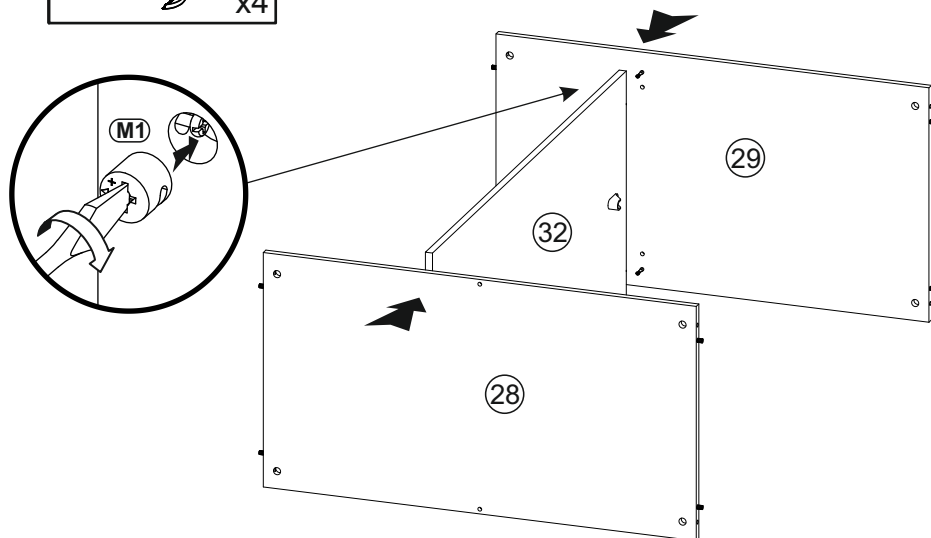
5



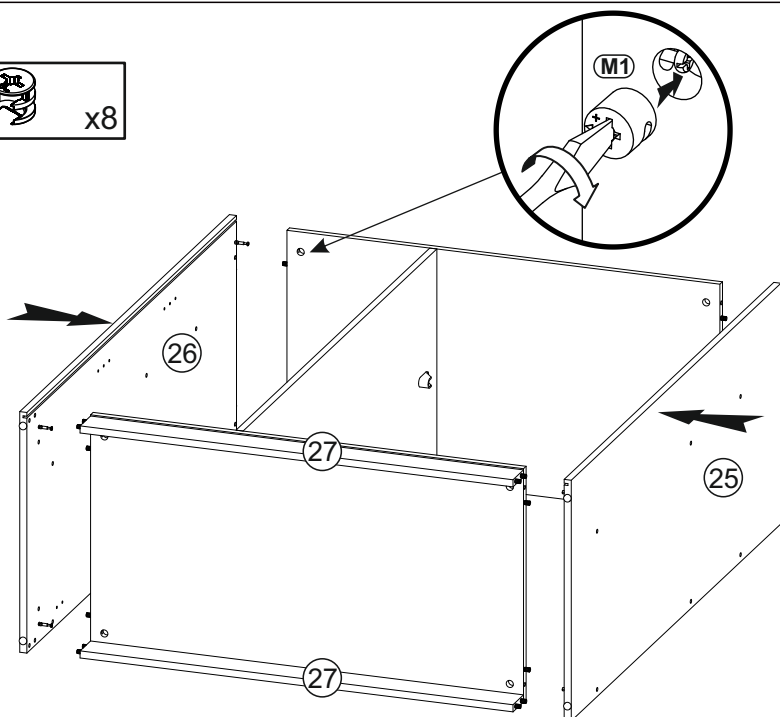
6



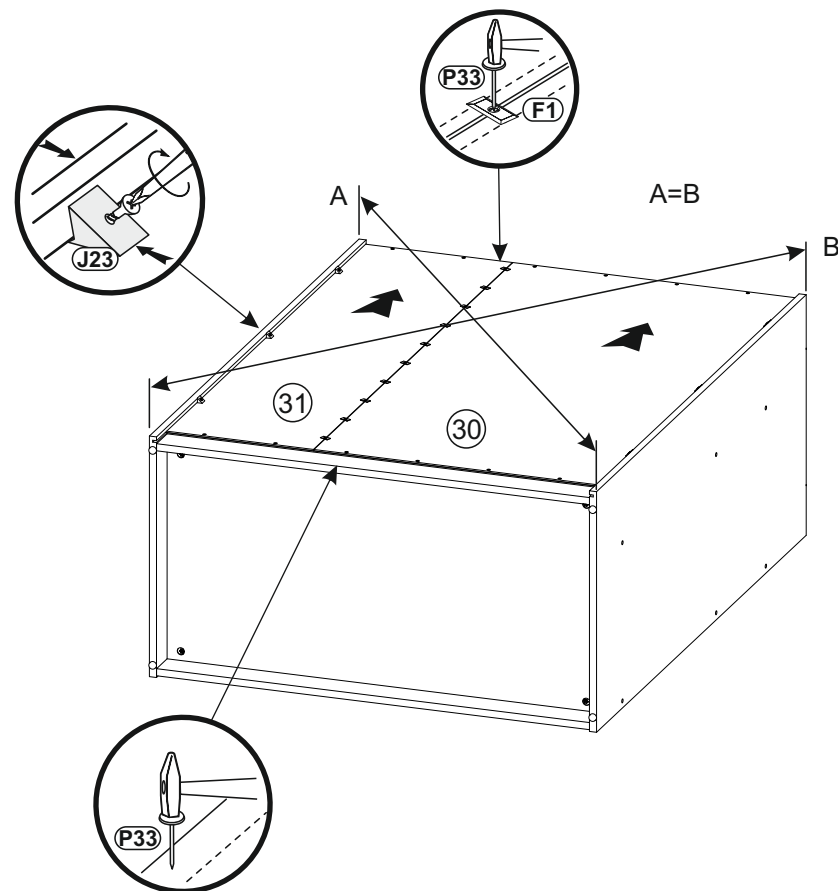
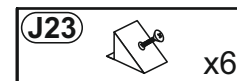
7



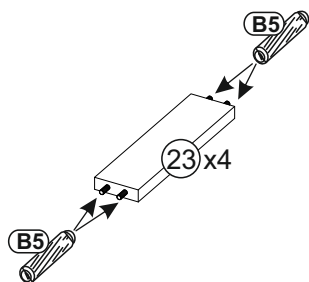
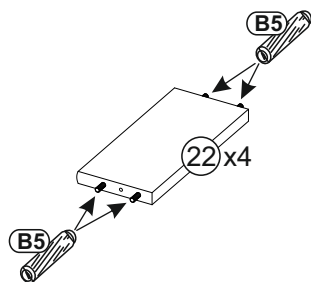
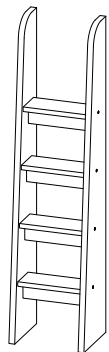
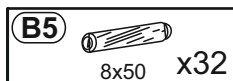
8



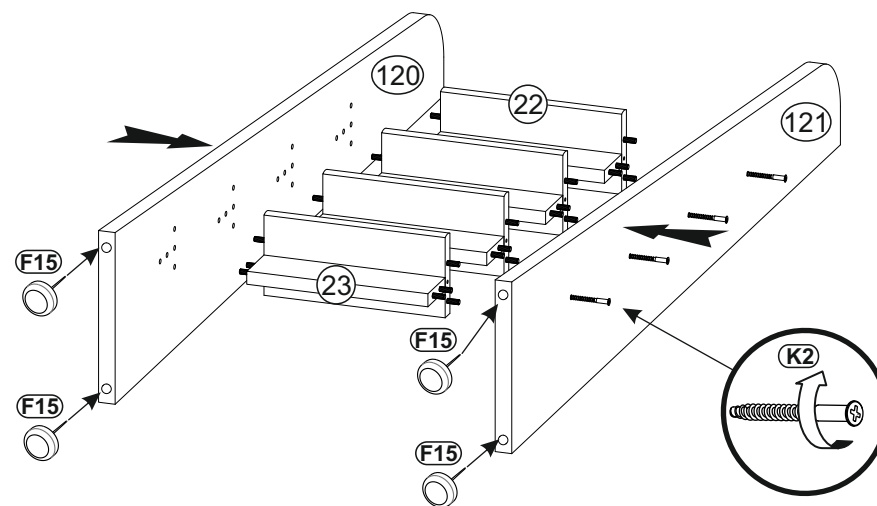
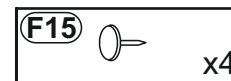
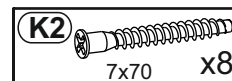
9



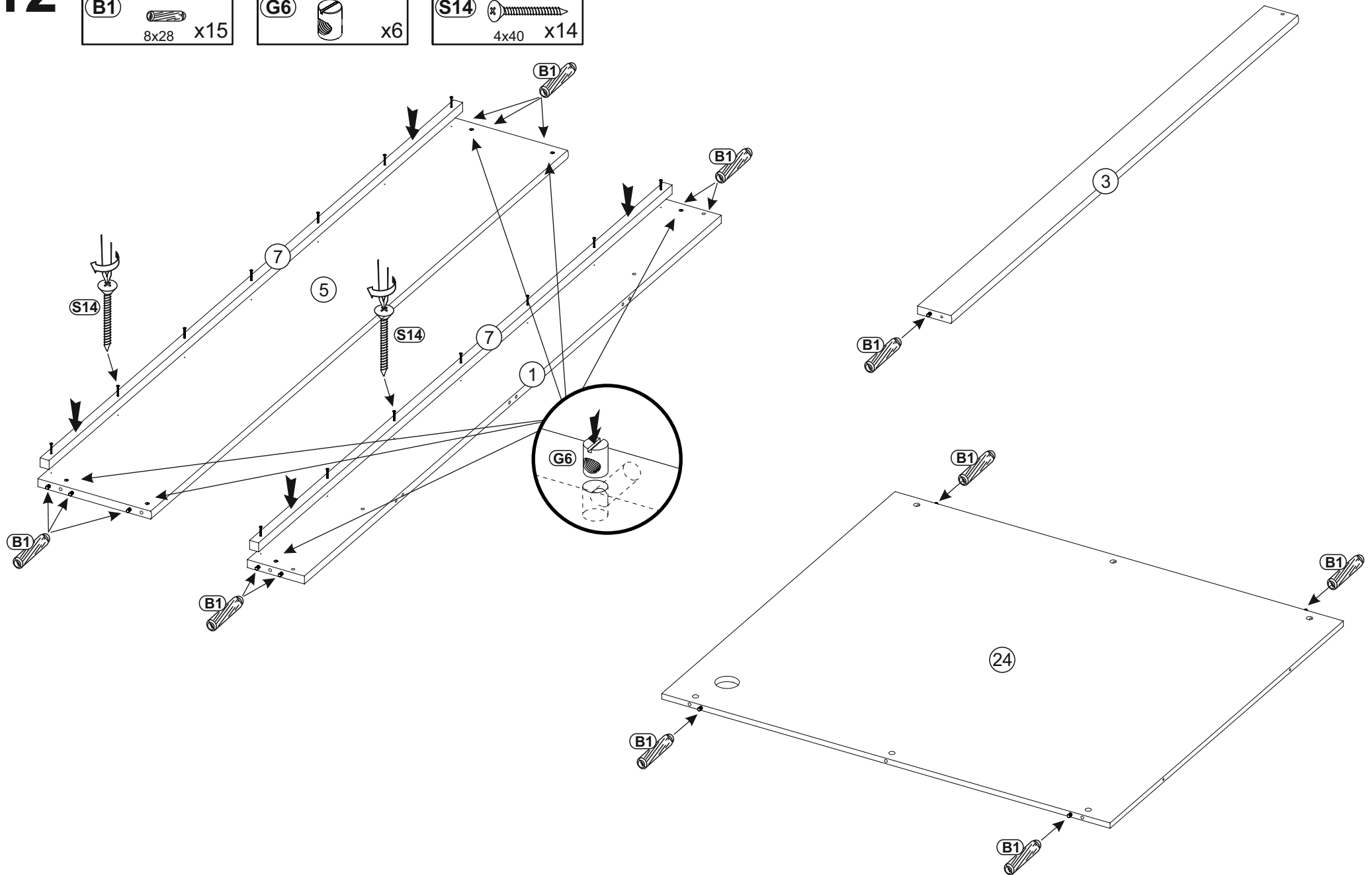
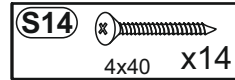
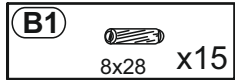
10



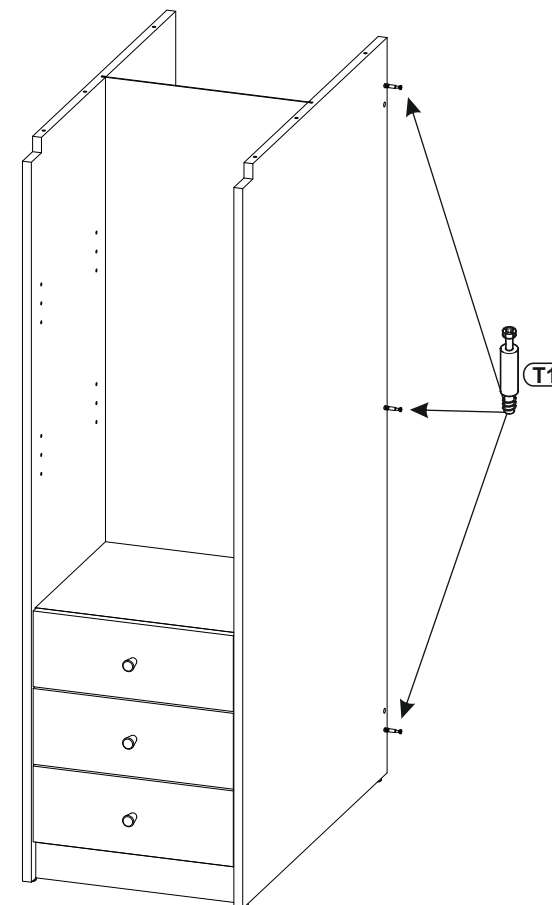
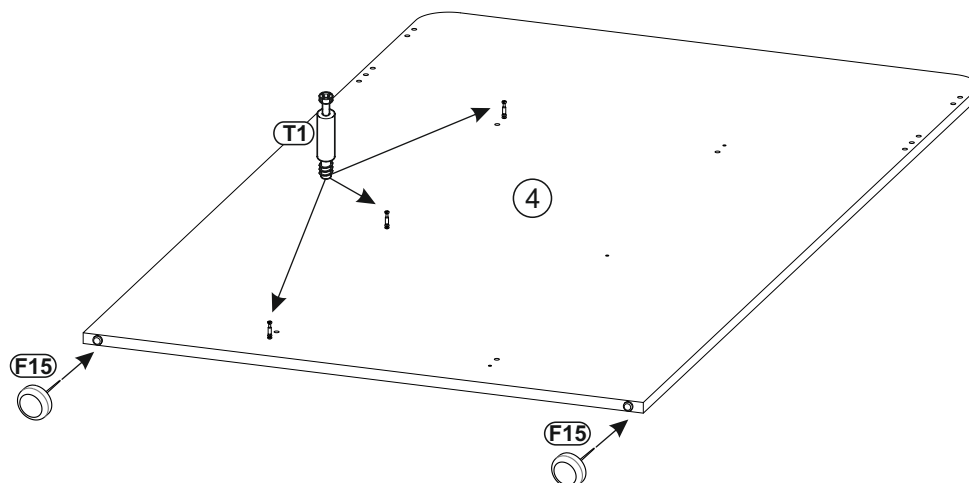
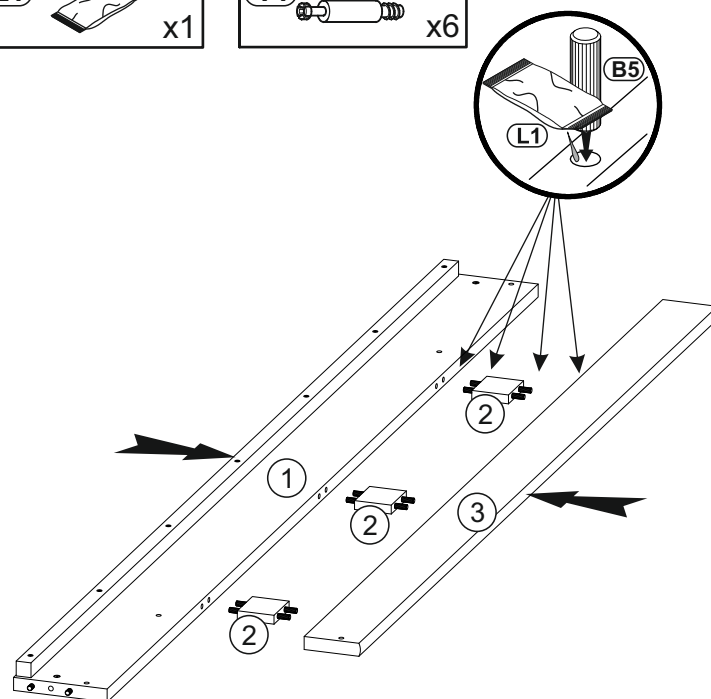
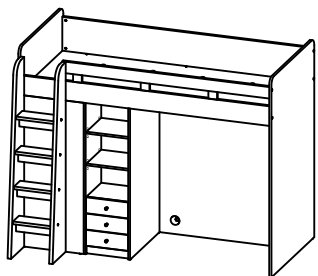
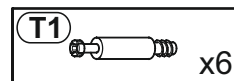
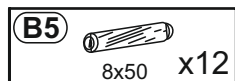
11



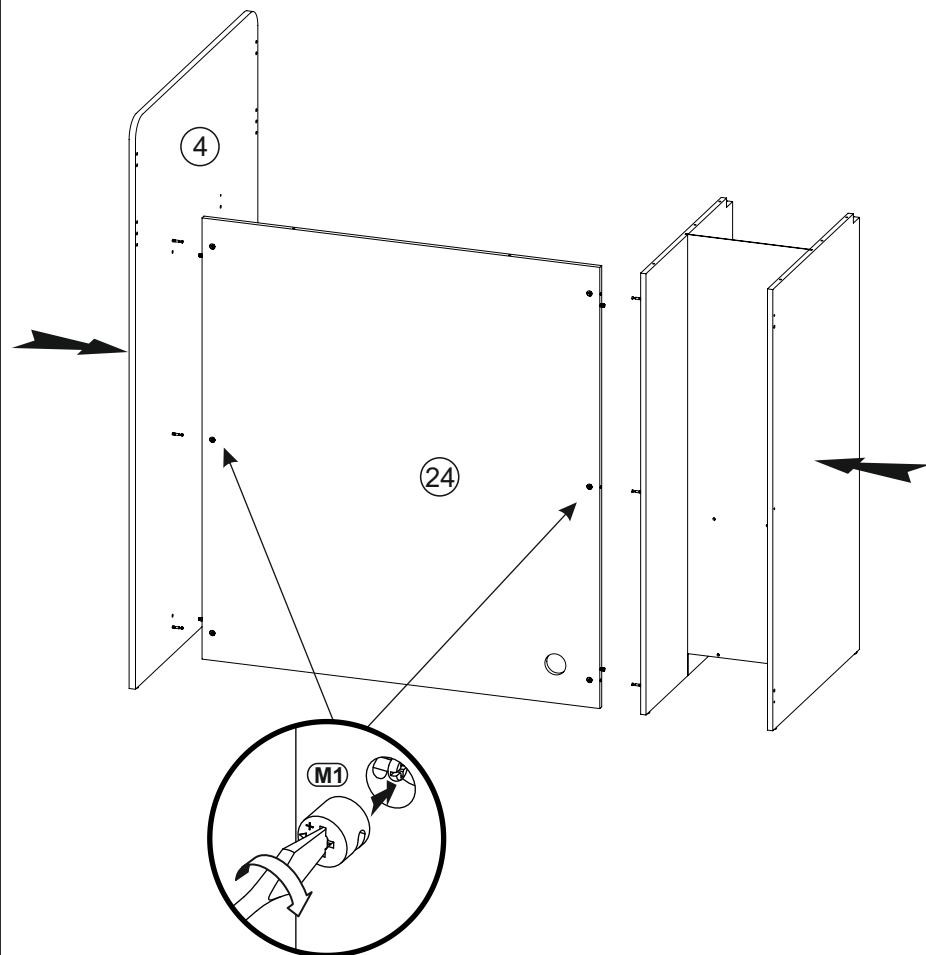
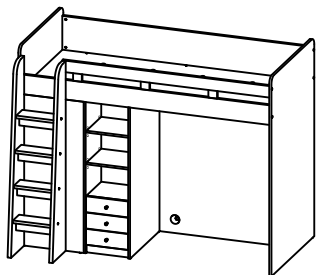
12



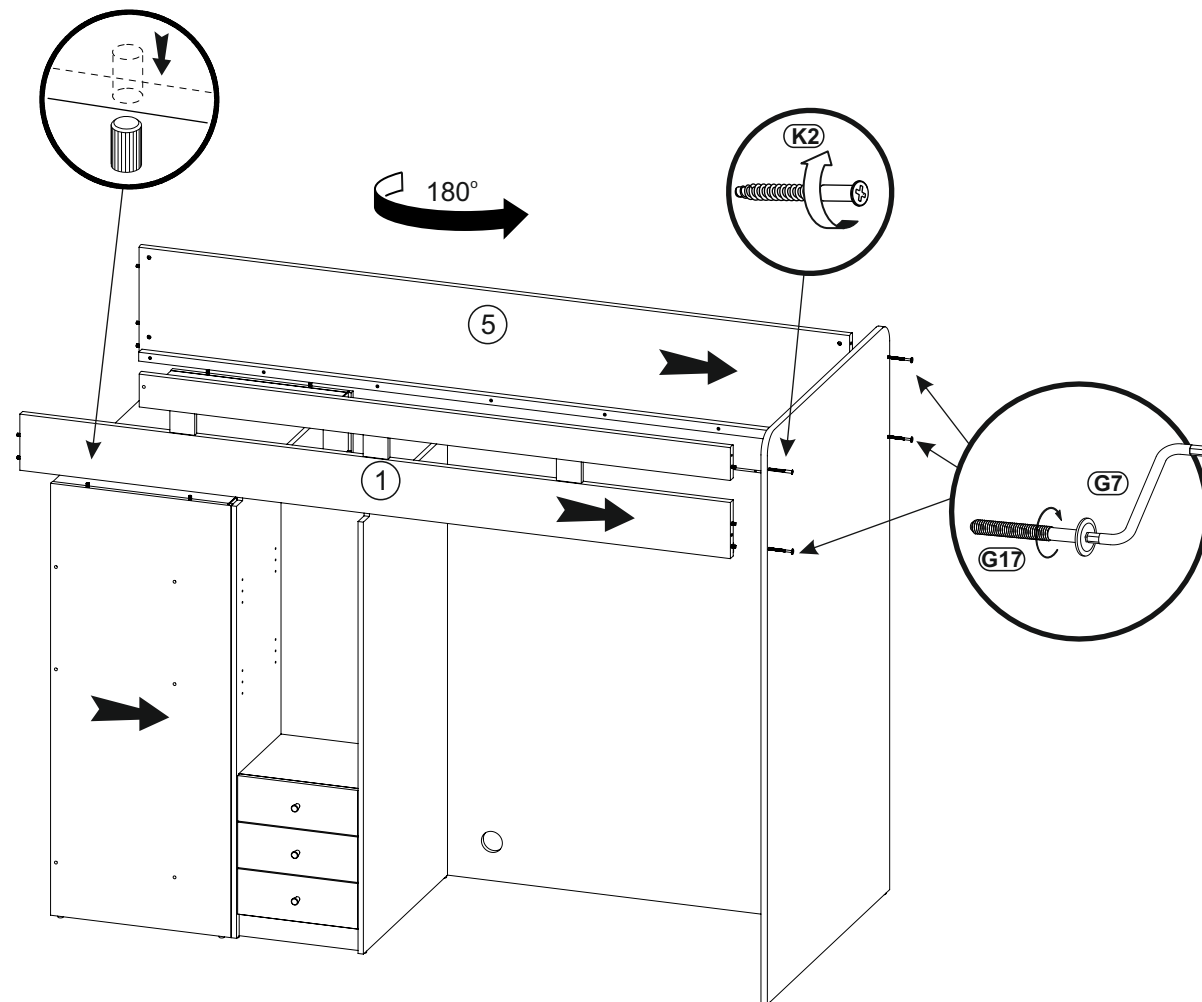
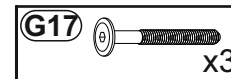
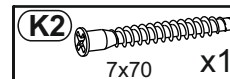
13L



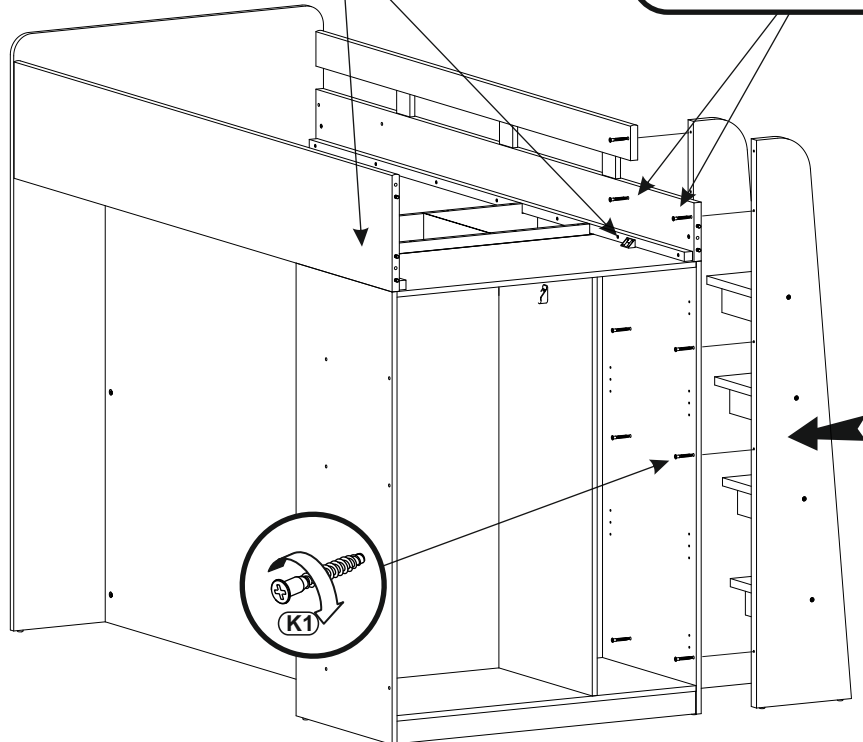
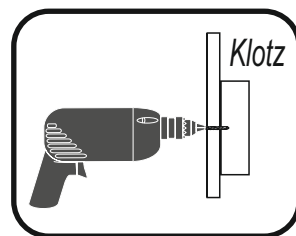
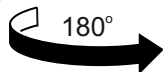
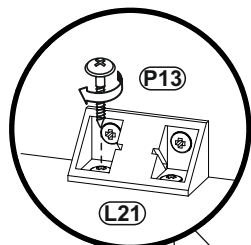
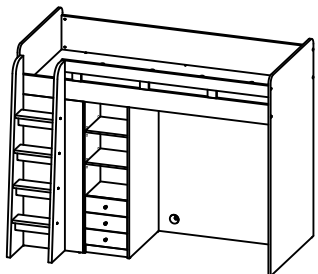
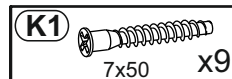
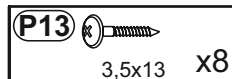
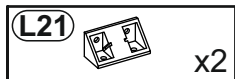
14L



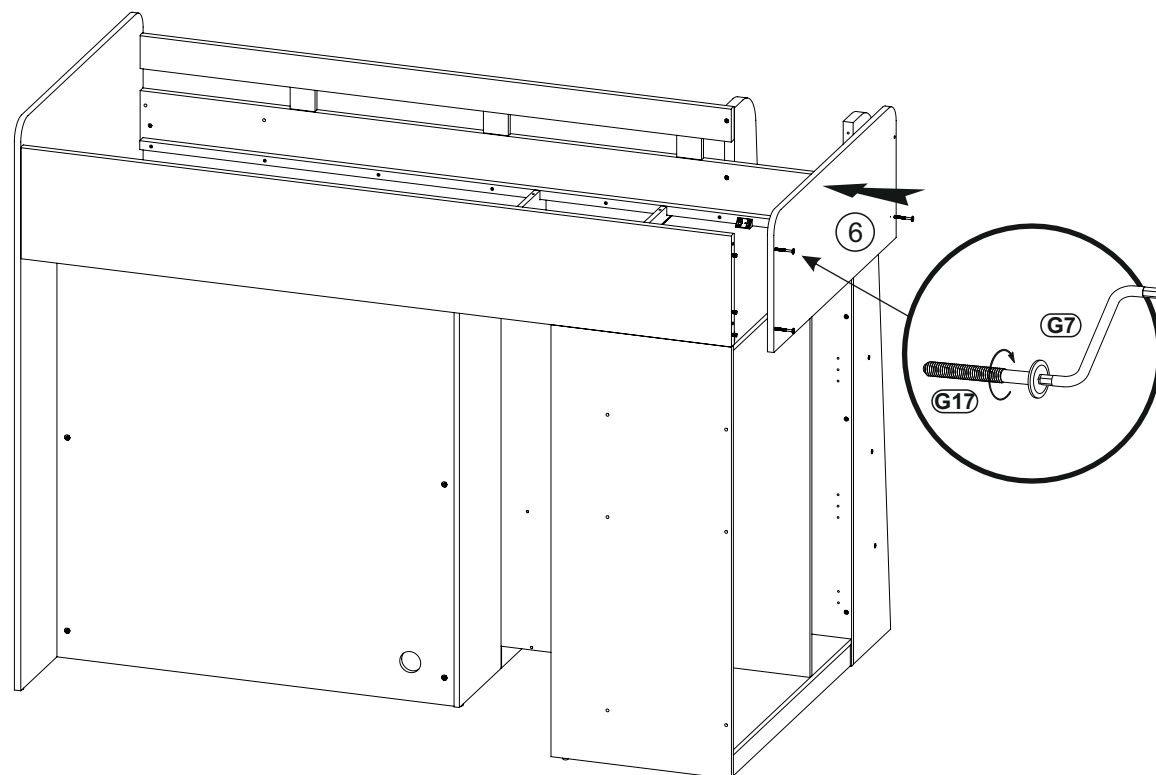
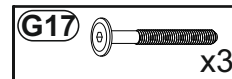
15L



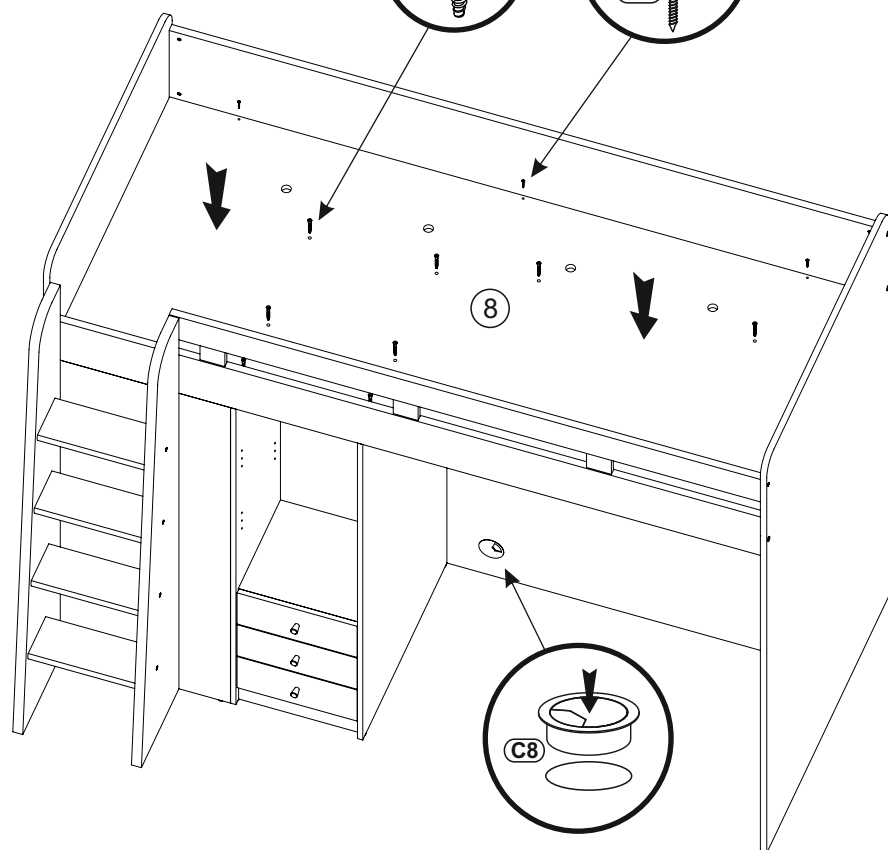
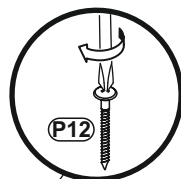
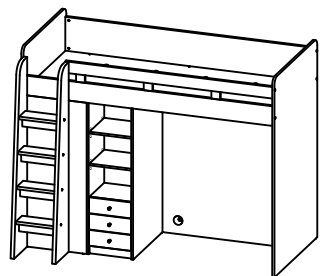
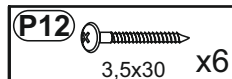
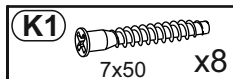
16L



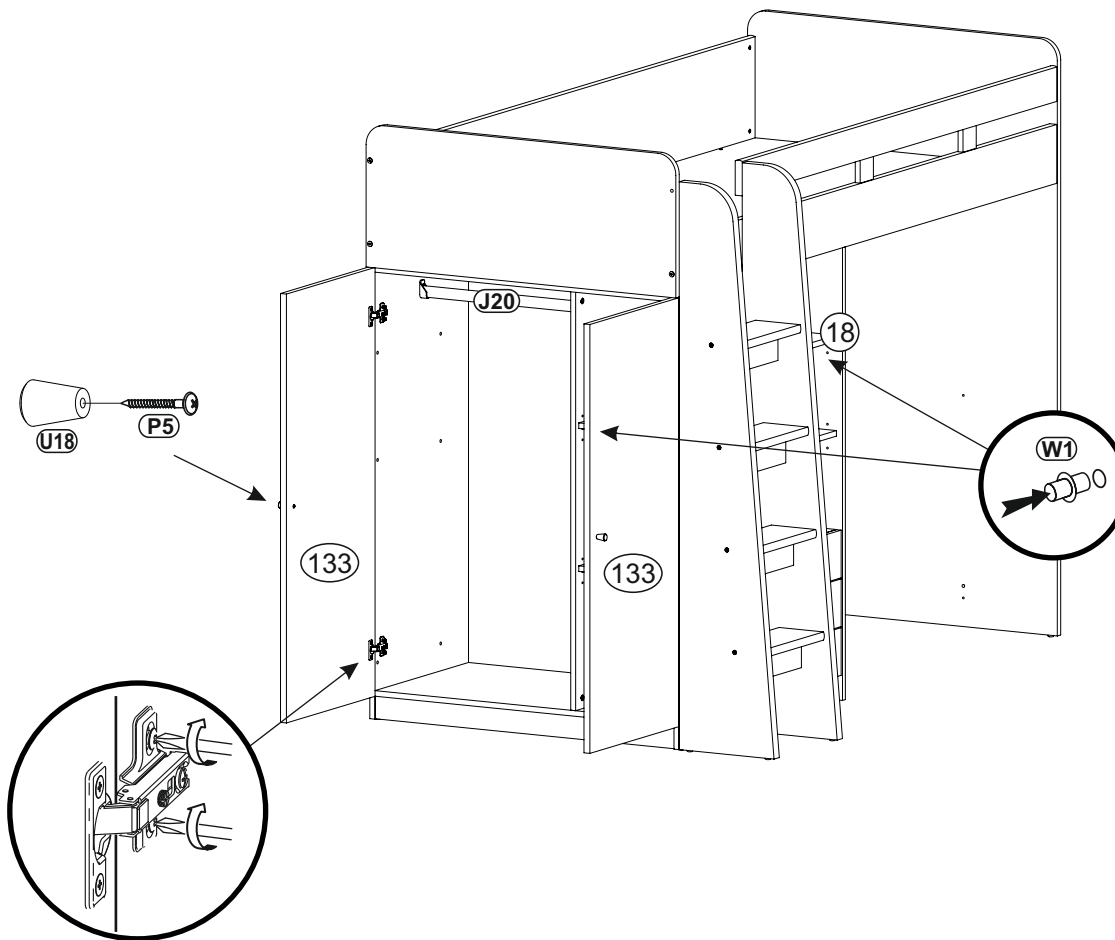
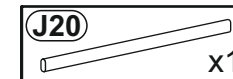
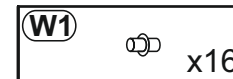
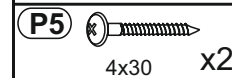
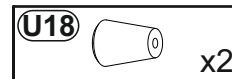
17L

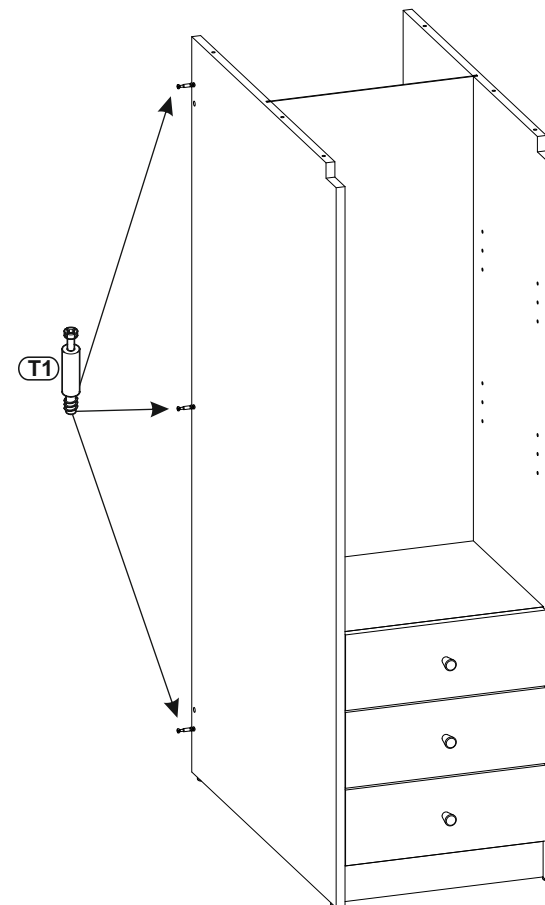
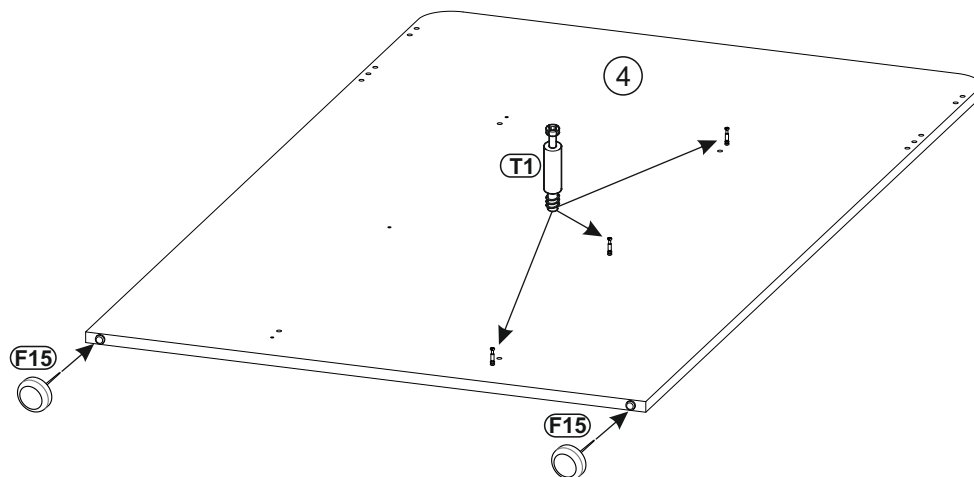
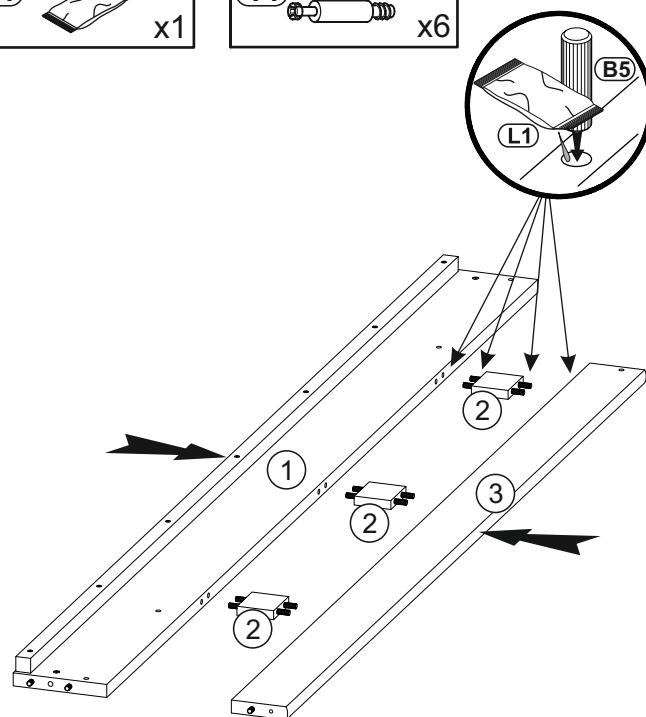
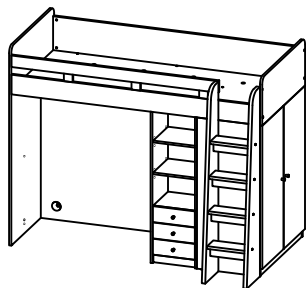
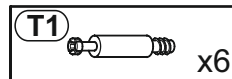
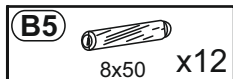


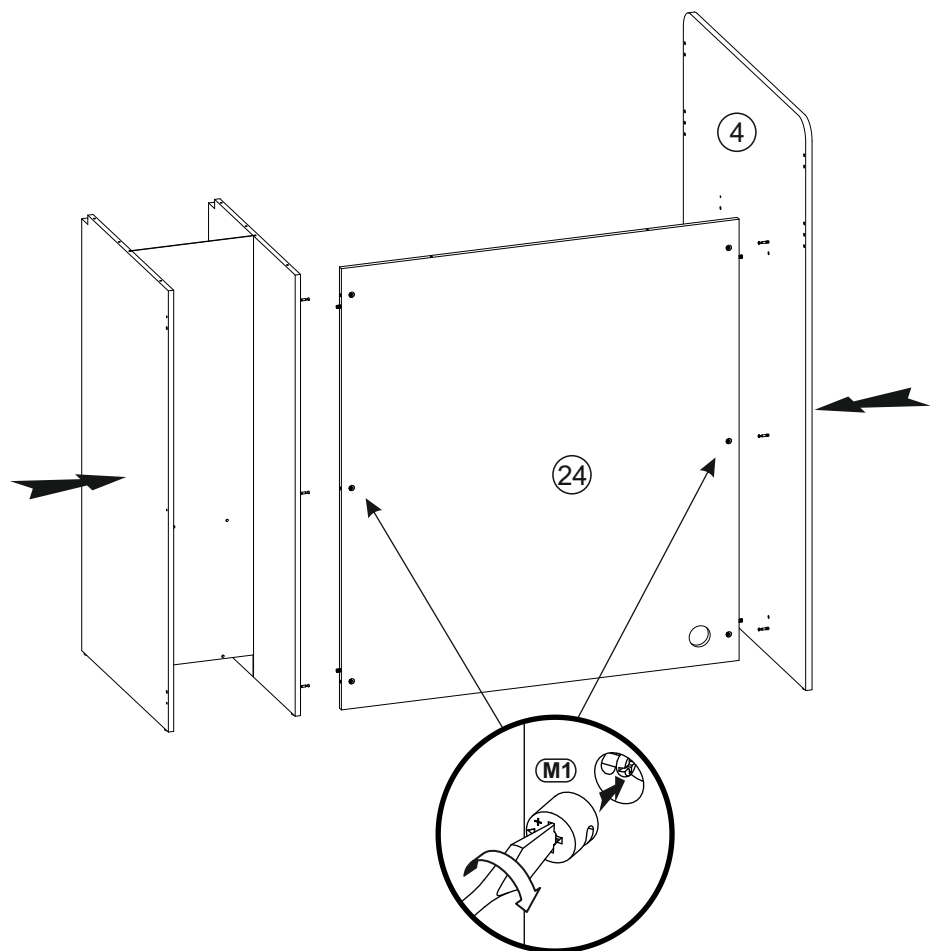
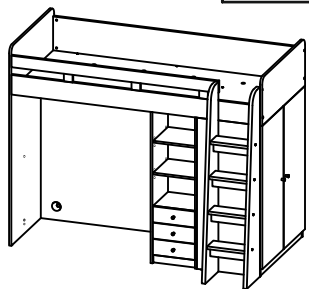
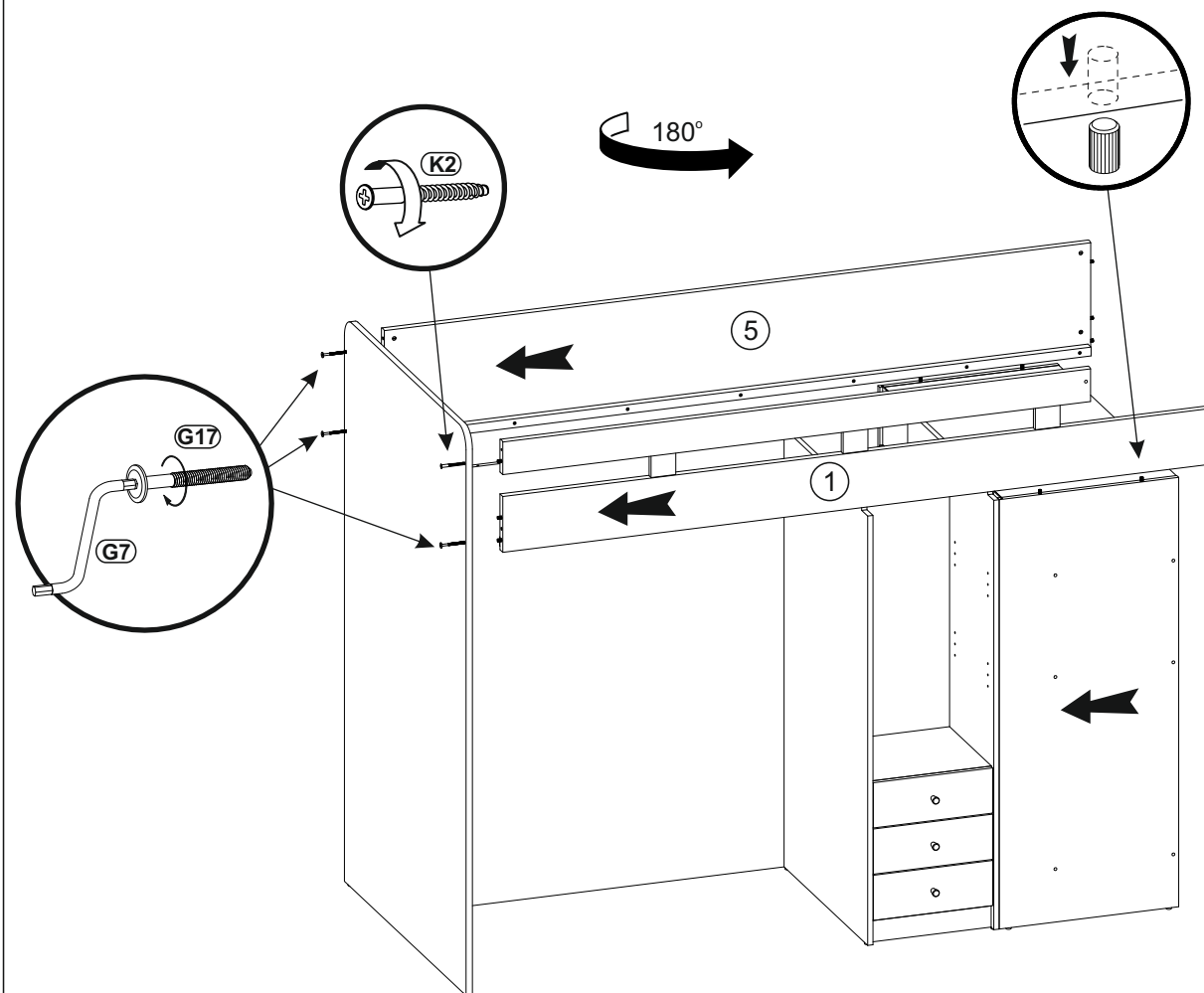
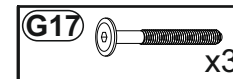
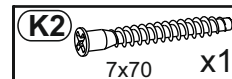
18L



19L



20R

21R**22R**

23R

x2



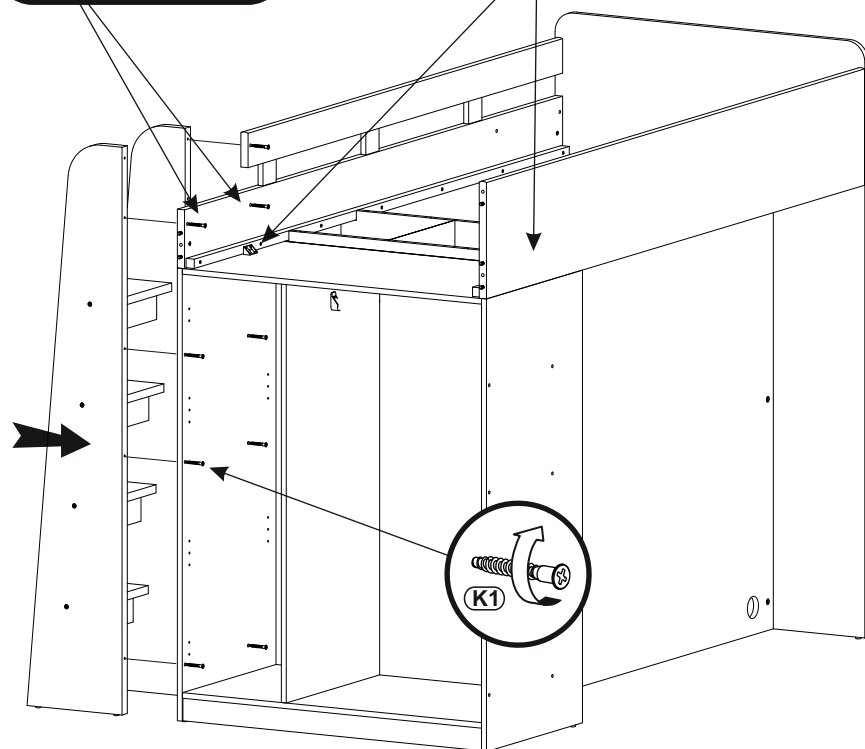
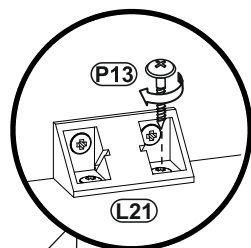
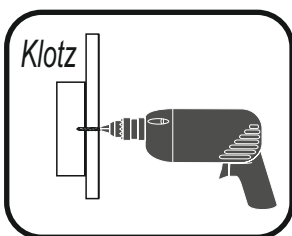
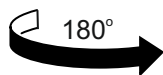
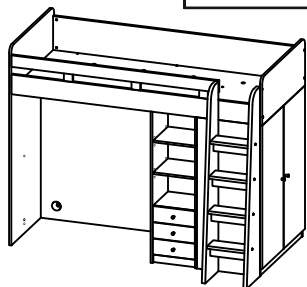
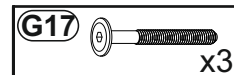
3,5x13

x8



7x50

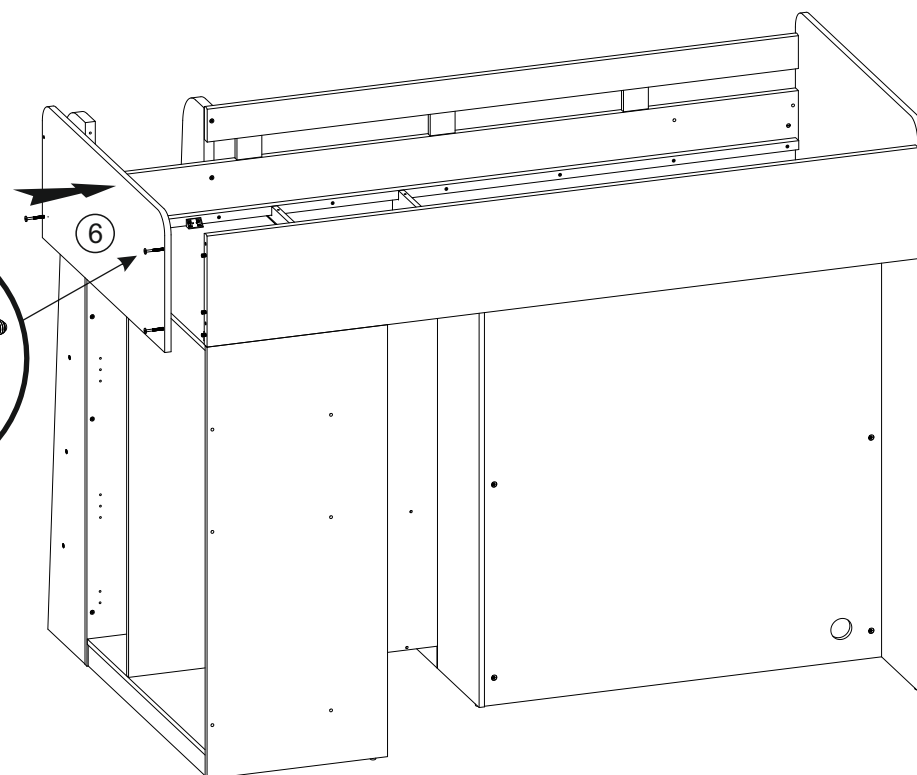
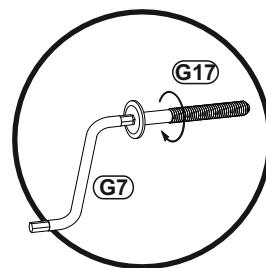
x9

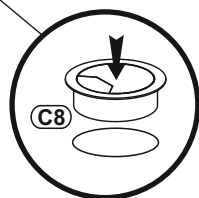
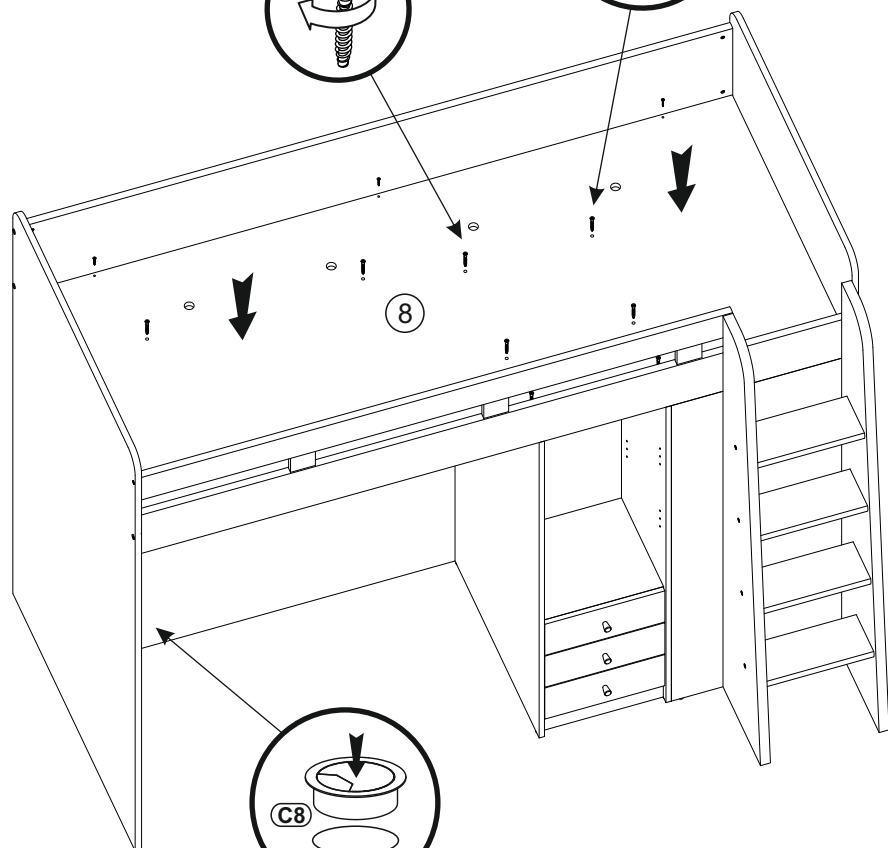
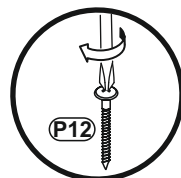
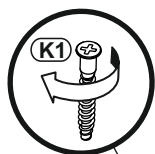
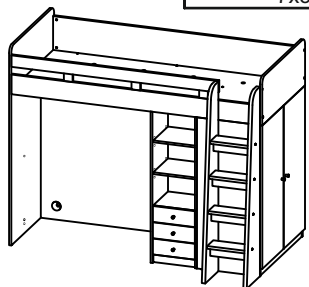
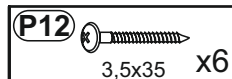
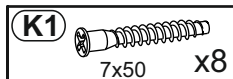
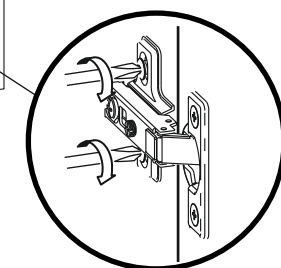
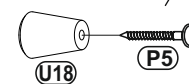
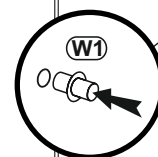
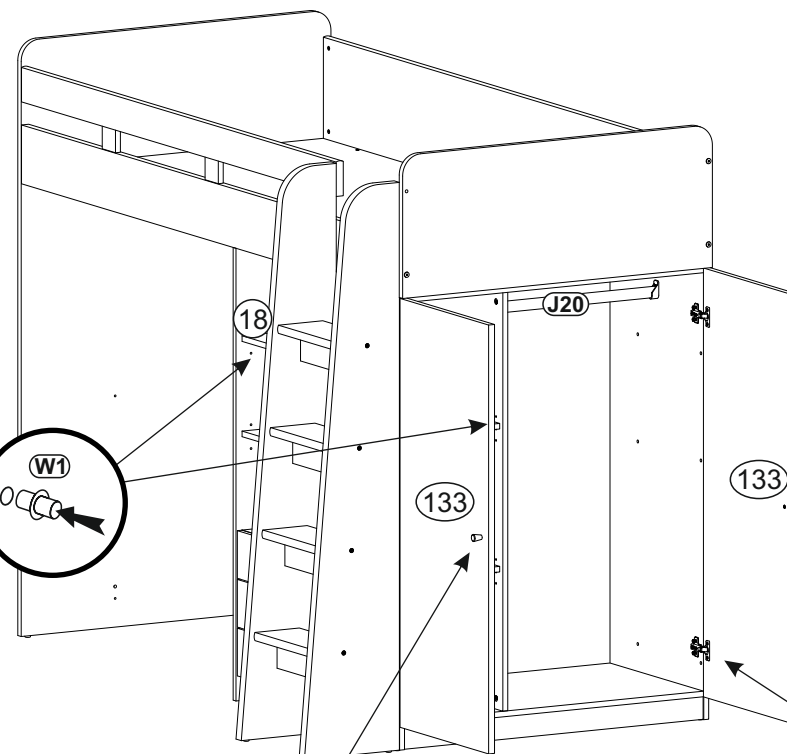
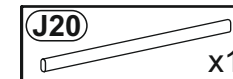
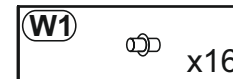
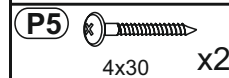
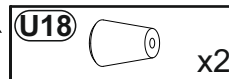
**24R**

x3



x1



25R**26R**

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
 - Remove any?stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
 - Materials and agents for maintenance:
- RECOMMENDED** : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
- UNACCEPTABLE** : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

PL

Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
 - Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łatwiej i najczęściej w całości usunąć
 - Materiały i środki do konserwacji:
- ZAŁECANE**: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszczących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszczących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa
- NIEDOPUSZCZALNE**: twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużych ilości wody.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
 - Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
 - Pflegestoffe und -mittel:
- EMPFEHLENSWERT**: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbaren Oberfläche empfohlen
- UNZULÄSSIG**: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
 - Škrvny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrvny je možné snadněji a dříve zcela odstranit
 - Materiály a prostředky k údržbě:
- DOPORUČENÉ**: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzerváčních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzerváčních prostředků se doporučuje provést test na neviditelném místě, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se mýt příliš velkým množstvím vody.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
 - Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
 - Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
- RECOMMANDÉS** : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
- INADMISSIBLES** : éponges dures, radaires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočíva v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
 - Škrvny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škrvny môže sa ľahko a dľa aj celkom odstrániť.
 - Materiály a prostriedky na údržbu:
- ODPORUČENÉ**: handričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich a konzervačných prostriedkov (odporuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzervačných prostriedkov sa doporučuje provést test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami určenými pre tento typ látky
- NEDOVOLENÉ**: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadla, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporuje sa mýť príliš veľkým množstvom vody.

NL

Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
 - Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
 - Onderhoudsmaterialen en -middelen:
- AANBEVOLEN**:doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
- AFGERADEN**:harde sponzen, krabbers, detergents, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
 - Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Svježe mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
 - Materijali i sredstva za održavanje:
- PREPORUČAMO**: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego što nete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
- NEDOPUZVOLJENA SREDSTVA** tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pastila ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
 - ? - Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
 - ? - Materiali e mezzi per la conservazione:
- SI RACCOMANDANO**:stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
- SONO VIETATI**:spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

TR

Mobilya bakım talimat

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
 - Oluşan leke ve kirlenmeler derhal giderilir. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çıkar.
 - Mobilya bakım malzeme ve araçlar
- TAVSİYELER**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir.
- Asıl temizlemeye geçmeden önce kullanacağı ve ilacı mobilyanın görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI**:sert sünger, tel sünger, tiner, gıcızı özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

HU

Bűtor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bűtor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
 - Folyamatosan kell a foltokat és a szennyzedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
 - Ápolási anyagok és szerek:
- JAVASOLT**: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használnunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szer használatát előtt a nem látható (nem szembevető) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni.
- TILOS**: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószerek, szűrőszerek tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

RO

Sfaturi pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
 - Petele și murdăria trebuie sc îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
 - Materiale și detergenți de întreținere:
- RECOMANDATE**:ștergere cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandată să utilizați spume disponibile în comerț și emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material
- NICI ÎN ADAPTARE**:bureți dur, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
 - Quitense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
 - Materiales y productos para conservación:
- SE RECOMIENDAN**: trazo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
- NO SE ADMITE EL USO DE**esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
 - Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью
 - Материалы и средства по уходу
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пен и эмульсий). Однако перед применением чистяще-консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.
- НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: жесткие губки, наждаки, deterгенты, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели